

<p align="center"><b>Delibera del Consiglio di Amministrazione della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium n. 17 del 01.06.2023</b></p> <p align="center"><b>OGGETTO:</b> <b>Delega di firma alla Direttrice e Attribuzioni Datore di Lavoro ex D.Lgs. 81/2008</b></p>	<p align="center"><b>Beschluss des Verwaltungsrates der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Nr. 17 vom 01.06.2023</b></p> <p align="center"><b>BETREFF:</b> <b>Zeichnungsbefugnis an die Direktorin und Aufgabenzuweisungen Arbeitgeber gemäß GvD Nr. 81/2008</b></p>
<p>Sono presenti: Peter Glier Vanessa Vincenzi Marco Bernardi (telematicamente) Alexander Gasser Maria Cristina Sottoriva</p> <p>Assistono i Revisori dei Conti: Paolo Convento Nicola Moscon</p>	<p>Anwesend sind: Peter Glier Vanessa Vincenzi Marco Bernardi (telematisch) Alexander Gasser Maria Cristina Sottoriva</p> <p>Der Sitzung wohnen die Rechnungsprüfer bei: Paolo Convento Nicola Moscon</p>
<p>Premesso che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• lo Statuto della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium prevede, tra le attribuzioni del Presidente, la sottoscrizione dei contratti, salvo delega al Direttore (art. 10 c. 1, lett. c);</li> <li>• lo Statuto assegna al Direttore le funzioni elencate all'art. 12, c. 3;</li> <li>• con delibera n. 1 del 13.01.2023 il CDA conferiva incarico di direzione <i>ad interim</i> della Fondazione Teatro comunale e Auditorium alla dott.ssa Randazzo per il periodo dall'1.02.2023 al 31.07.2023;</li> </ul>	<p>Es wird Folgendes vorausgeschickt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Laut Satzung der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus umfassen die Aufgaben des Präsidenten auch die Unterzeichnung der Verträge, vorbehaltlich der entsprechenden Vollmacht an den Direktor (Art. 10, Abs. 1, Buchst. c);</li> <li>• Die Satzung weist dem Direktor die in Art. 12, Absatz 3 aufgelisteten Aufgaben zu;</li> <li>• Mit Beschluss Nr. 1 vom 13.01.2023 beauftragte der Verwaltungsrat Dr. Federica Randazzo für den Zeitraum vom 01.02.2023 bis 31.07.2023 als geschäftsführende Direktorin;</li> </ul>

- con delibera n. 2 del 13.01.2023 il CDA individuava, con effetto dal 01.02.2023, quale Datore di lavoro per tutte le funzioni e gli adempimenti relativi alla Sicurezza, ai sensi del D.Lgs. 81/2008 la Direttrice *pro tempore* dott.ssa Federica Randazzo e individuava le attribuzioni connesse all'esercizio delle funzioni di Datore di lavoro per tutte le funzioni e gli adempimenti relativi alla Sicurezza ai sensi del D.Lgs. 81/2008;
- con delibera n. 13 del 11.04.2023 il CDA conferiva delega di firma, con effetto dal 01.02.2023, alla Direttrice *ad interim* dott.ssa Randazzo;
- con delibera n. 16 del 01.06.2023 il CDA, a seguito di selezione e ai sensi dell'art. 12 dello Statuto della Fondazione, affidava alla dott.ssa Randazzo con mandato rinnovabile l'incarico di Direttrice della Fondazione per il periodo dal 01.08.2023 al 31.01.2027;

tutto ciò premesso e considerato, e richiamato l'articolo 10, c. 1, lett. c) dello Statuto

- Mit Beschluss Nr. 2 vom 13.01.2023 und mit Wirkung ab den 01.02.2023 übertrug der Verwaltungsrat der Direktorin *pro tempore* Dr. Federica Randazzo die Rolle der Arbeitgeberin für alle Funktionen und Aufgaben im Bereich Sicherheit gemäß GVD 81/08; und bestimmte die Aufgaben des Arbeitgebers für alle Funktionen und Pflichten im Zusammenhang mit der Sicherheit gemäß GvD 81/2008;
- mit Beschluss Nr. 13 vom 11.04.2023 übertrug der Verwaltungsrat der geschäftsführenden Direktorin Dr. Randazzo die Zeichnungsbefugnis mit Wirkung ab 01.02.2023;
- Mit Beschluss Nr. 16 vom 01.06.2023 erteilte der Verwaltungsrat nach entsprechendem Auswahlverfahren Dr. Federica Randazzo, im Sinne des Art. 12 der Satzung der Stiftung, mit einem verlängerbaren Mandat, die Funktion der Direktorin der Stiftung mit Dauern vom 01.08.2023 bis zum 31.01.2027;

All dies vorausgeschickt und berücksichtigt und mit Verweis auf Artikel 10, Absatz 1, Buchstabe c) der Satzung

**il Consiglio di amministrazione**

**delibera**

ferme restando le competenze e le attribuzioni statutarie attribuite al Consiglio di Amministrazione ed al Presidente, di confermare alla Direttrice dott.ssa Federica Randazzo la delega per la sottoscrizione, con firma singola dei documenti di seguito elencati:

- *contratti di acquisto e di appalto di beni/forniture, servizi e lavori e di concessione sotto la soglia comunitaria;*
- *documentazione relativa all'attuazione di contratti ed appalti di beni/forniture, servizi e lavori e di concessione sopra soglia comunitaria già deliberati dal Consiglio di Amministrazione e sottoscritti dal Presidente;*
- *contratti di locazione attiva e passiva, a titolo oneroso o a titolo gratuito;*
- *documentazione relativa ad attività di anticorruzione e trasparenza amministrativa, previa delibera da parte del CDA del piano triennale;*
- *documentazione relativa ad attività di tutela della privacy dei dati gestiti dalla Fondazione;*
- *documentazione relativa a movimenti bancari, di cassa e di fondo economale;*

**beschließt der Verwaltungsrat**

unbeschadet der Zuständigkeiten und Aufgaben, die dem Verwaltungsrat und dem Präsidenten laut Satzung zugeschrieben sind, die Direktorin Dr. Federica Randazzo zu bestätigen die Vollmacht zur Alleinzeichnung der nachfolgend angeführten Dokumente:

- *Verträge zur Beschaffung und Vergabe von Gütern/Lieferungen, Dienstleistungen und Bauleistungen und Konzessionen unter dem gemeinschaftlichen Schwellenwert;*
- *Unterlagen in Zusammenhang mit der Umsetzung von Verträgen und Vergaben von Gütern/Lieferungen, Dienstleistungen und Bauleistungen und Dienstleistungen und Konzessionen über dem gemeinschaftlichen Schwellenwert, die bereits vom Verwaltungsrat beschlossen und vom Präsidenten unterzeichnet worden sind;*
- *entgeltliche und unentgeltliche aktive und passive Mietverträge;*
- *Unterlagen im Zusammenhang mit der Korruptionsvorbeugung und Transparenz im Verwaltungsbereich nach vorhergehendem Beschluss des Dreijahresplanes durch den VR;*
- *Unterlagen im Zusammenhang mit dem Schutz der von der Stiftung verwalteten Daten;*
- *Unterlagen im Zusammenhang mit Bank-, Kassen- und Ökonomatsbewegungen;*

- documentazione relativa ad attività di gestione dell'inventario, del quale la Direttrice risulti consegnataria, ivi compresa l'alienazione e lo smaltimento fino ad un importo massimo di Euro 10.000;
- contratti di concessione delle sale e degli spazi del Teatro e dell'Auditorium, nonché di eventuali altri spazi che la Fondazione dovesse gestire ai sensi dell'art. 2 lett. c) dello Statuto;
- contratti individuali di lavoro e documentazione inerente la gestione del rapporto ed i suoi sviluppi, anche di natura economica, nei limiti delle indicazioni del CDA, del bilancio di esercizio e del vigente organigramma;
- documenti di gestione e di interscambio con la Pubblica Amministrazione;
- determine, atti, comunicazioni e corrispondenza interna ed esterna;
- atti e documenti, anche urgenti, relativi alla gestione delle emergenze a tutela della sicurezza di persone e cose presenti nelle strutture del Teatro e dell'Auditorium;
- atti e documenti, quale Datore di lavoro, per tutte le funzioni e gli adempimenti relativi alla Sicurezza, ai sensi del D. Lgs. 81/2008.

Il Consiglio di Amministrazione conferisce inoltre alla Direttrice la firma congiunta del

- Unterlagen im Zusammenhang mit Inventartätigkeiten, für welche die Direktorin als Verwahrerin aufscheint, einschließlich der Veräußerung und der Entsorgung bis zu einem Höchstbetrag von Euro 10.000;
- Verträge für die Gewährung der Säle und Räumlichkeiten des Theaters und des Konzerthauses sowie sonstiger Räumlichkeiten, die von der Stiftung im Sinne des Art. 2, Buchstabe c) der Satzung verwaltet werden;
- individuelle Arbeitsverträge und Unterlagen im Zusammenhang mit der Führung des Arbeitsverhältnisses und seiner Entwicklung auch wirtschaftlicher Art, im Rahmen der Vorgaben des VR, des Haushaltes und des geltenden Stellenplanes;
- Verwaltungs- und Austauschdokumente mit der öffentlichen Verwaltung;
- Beschlüsse, Akten, Mitteilungen und interner sowie externer Schriftverkehr;
- Akten und Dokumente auch dringender Art im Zusammenhang mit dem Notfallmanagement zum Schutz der Sicherheit der Personen und Sachen in den Gebäuden des Theaters und des Konzerthauses;
- Akten und Dokumente als Arbeitgeber für alle Funktionen und Auflagen im Zusammenhang mit der Sicherheit gemäß GoD 81/2008.

Der Verwaltungsrat erteilt der Direktorin ferner die gemeinsame Zeichnungsbefugnis

Presidente sui seguenti documenti, previa delibera del CDA:

- convenzioni accordi e contratti con gli Enti Residenti;
- convenzioni, accordi e contratti con altri organizzatori;
- contratti collettivi di lavoro del personale;
- eventuali transazioni a seguito di controversie e/o vertenze con il personale (con esclusione delle transazioni che dovessero eventualmente riguardare la stessa Direttrice per le quali la competenza è del solo Presidente), nonché con clienti, fornitori, Enti Residenti, organizzatori e terzi;
- bilanci preventivi, consuntivi e variazioni di bilancio;
- verbali di riunione del CDA;

Sono a firma singola del Presidente:

- la convocazione del CDA con indicazione dell'ordine del giorno;
- le proposte di modifiche statutarie, previa delibera del CDA;
- gli atti di concessione degli immobili o di utilizzo a titolo gestionale come da art. 2 lett. c) ed art. 3 c. 1 di altri spazi e/o di altre strutture da Comune, Provincia o altri Enti, previa delibera del CDA;

mit dem Präsidenten auf folgenden Dokumenten nach vorhergehendem Beschluss des VR:

- Vereinbarungen, Abkommen und Verträge mit den ansässigen Körperschaften;
- Vereinbarungen, Abkommen und Verträge mit anderen Veranstaltern;
- Kollektivverträge des Personals;
- eventuelle Vergleiche in Streitverfahren mit dem Personal (mit Ausschluss der Vergleiche, welche die Direktorin selbst betreffen und in die ausschließliche Zuständigkeit des Präsidenten fallen), sowie mit Kunden, Lieferanten, ansässigen Körperschaften, Veranstaltern und Dritten;
- Haushaltsvoranschläge, Jahresabschlüsse und Haushaltsberichtigungen;
- Protokolle der Verwaltungsratssitzungen.

Die Alleinzeichnung durch den Präsident ist für folgende Dokumente vorgeschrieben:

- Einberufung des VR mit Angabe der Tagesordnung;
- Vorschläge zu Änderungen der Satzungen nach vorhergehendem Beschluss des VR;
- Akten für die Konzession der Liegenschaften oder die Verwendung zwecks Verwaltung gemäß Art. 2, Buchstabe c) und Art. 3, Absatz 1 anderer Räumlichkeiten und/oder Gebäude der Gemeinde, der Landesverwaltung oder

- i contratti per appalti di beni/forniture, servizi e lavori sopra soglia comunitaria, previa delibera del CDA;
- ogni altro atto o delibera in attuazione delle attribuzioni del CdA, così come definite all'art. 8 dello Statuto, che non sia già stato oggetto di specifica delega al Direttore ai sensi della presente delibera.

Il Presidente ha inoltre facoltà di conferire delega alla Direttrice, anche informale ma comunque documentabile, per singoli atti che richiedessero un pronto intervento ovvero in caso di impedimento alla sottoscrizione sia da parte del Presidente che del Vicepresidente e che non fossero ulteriormente differibili.

Il Consiglio di Amministrazione, inoltre, delibera:

- di confermare l'individuazione quale Datore di lavoro per tutte le funzioni e gli adempimenti relativi alla Sicurezza, ai sensi del D.Lgs. 81/2008, della Direttrice dott.ssa Federica Randazzo per tutta la durata del suo incarico e di confermare le attribuzioni della Direttrice stessa quale Datore di lavoro per tutte le funzioni e gli adempimenti relativi alla Sicurezza, ai sensi del D.Lgs. 81/2008; la Direttrice

anderer Körperschaften nach vorhergehendem Beschluss des VR;

- Verträge für Vergaben von Gütern/Lieferungen, Dienstleistungen und Bauleistungen über dem gemeinschaftlichen Schwellenwert nach vorhergehendem Beschluss des VR;
- alle weiteren Maßnahmen oder Beschlüsse zur Umsetzung der Aufgaben des VR gemäß Artikel 8 der Satzung, die nicht bereits Gegenstand spezifischer Vollmachten an die Direktorin im Sinne dieses Beschlusses sind.

Der Präsident kann zudem der Direktorin auch eine informelle, auf jeden Fall aber nachweisbare Vollmacht für einzelne Maßnahmen erteilen, die einen unverzüglichen Eingriff erfordern, bzw. bei Verhinderung seitens des Präsidenten und des Vizepräsidenten, wenn ein Aufschub unmöglich ist.

Der Verwaltungsrat beschließt außerdem:

- die Direktorin Dr. Federica Randazzo als Arbeitgeberin für alle Funktionen und Verpflichtungen im Zusammenhang mit der Sicherheit gemäß Gesetzesdekret 81/2008 für die gesamte Dauer ihres Auftrag zu bestätigen und der Direktorin selbst als Arbeitgeberin alle Funktionen und Pflichten im Zusammenhang mit der Sicherheit gemäß Gesetzesdekret 81/2008 zuzuschreiben; Der Direktor ist

avrà l'onere di fornire in merito un periodico rapporto informativo al CdA

- di attribuire alla stessa Direttrice, nell'esercizio delle funzioni di Datore di lavoro in materia di sicurezza, ogni obbligo e facoltà, previsti dalla citata legge 81/2008, inclusa quella di effettuare tutti gli interventi urgenti e indifferibili utili al raggiungimento o al ripristino delle condizioni di sicurezza negli ambienti di lavoro;
- di attribuire alla Direttrice, individuata quale Datore di Lavoro in relazione alle funzioni legate alla Sicurezza un fondo di dotazione di € 40.000,00 annui, utilizzabile attraverso l'adozione di apposita determinazione dirigenziale, senza necessità di preventiva autorizzazione, nel rispetto delle procedure di spesa e di rendicontazione degli obblighi di puntuale informativa al CdA;
- di attribuire alla Direttrice, individuata quale Datore di Lavoro il potere di assumere tutti i provvedimenti ritenuti necessari ed indifferibili in materia di sicurezza, anche esorbitando i limiti di fondo di dotazione annuale, salva la necessità di convocare immediatamente il CdA per informativa e ratifica dei provvedimenti assunti;
- che le funzioni e gli adempimenti assegnati alla Direttrice, quale datore di

verpflichtet dem Vorstand regelmäßig einen Informationsbericht vorzulegen;

- der Direktorin, in ihrer Rolle als Arbeitgeberin im Sicherheitsbereich, jede Pflicht und Befugnis laut die obengenannte GoD 81/2008, einschließlich alle dringenden und unaufschiebbaren Maßnahmen, die zum Erreichen oder Wiederherstellung aller Sicherheitsbedingungen im Arbeitsbereich zu erteilen;
- der Direktorin in ihrer Rolle als Arbeitgeberin mit Bezug auf die Aufgaben im Bereich der Sicherheit einen Fonds in Höhe von € 40.000,00 pro Jahr zur Verfügung zu stellen; die Direktorin kann diesen Fonds durch spezifische Bestimmungen ohne vorhergehende Genehmigung verwenden, unter Berücksichtigung der Verfahren für Ausgaben und Berichterstattung an den VR;
- der Direktorin in ihrer Rolle als Arbeitgeberin die Befugnis zu erteilen, alle Maßnahmen zu ergreifen, die im Sicherheitsbereich für notwendig und unaufschiebbar erachtet werden, auch mit Überschreitung des jährlichen Ausstattungsfonds, unbeschadet der Pflicht, den VR unverzüglich zur Information und Ratifizierung der ergriffenen Maßnahmen einzuberufen;
- dass der Direktorin in ihrer Rolle als Arbeitgeberin all jene Aufgaben und

*lavoro, sono tutti quelli disciplinati dal D.Lgs. 81/2008, senza alcuna eccezione;*

- *che in capo al detto Datore di lavoro, individuato con la presente deliberazione ed in relazione alle funzioni legate alla Sicurezza ai sensi del D.Lgs. 81/2008, grava l'obbligo di fornire periodicamente adeguate informazioni al CdA sui provvedimenti adottati e degli interventi eseguiti, attraverso apposita relazione illustrativa delle disposizioni attuate, ai fini dell'esercizio del potere di vigilanza;*
  
- *di incaricare inoltre il Datore di Lavoro a:*
  1. *provvedere alla designazione del RSPP (responsabile del servizio di prevenzione e protezione dei rischi), avente le necessarie capacità e requisiti professionali di cui all'art.32 del D.Lgs.81/2008;*
  2. *procedere alla valutazione di tutti i rischi con la conseguente elaborazione del documento previsto;*
  3. *organizzare il servizio di prevenzione e protezione provvedendo all'adempimento degli obblighi a lui propri di cui all'art. 17 e 18 del D.Lgs.81/2008;*
  4. *procedere a sua volta, ai sensi dell'art.16 del citato D.Lgs., alla delega di funzioni con i limiti ed alle condizioni indicate al comma 1) del medesimo articolo.*

*Auflagen ausnahmslos zugeteilt werden, die vom GvD 81/2008 geregelt werden;*

- *dass besagter Arbeitgeber, der mit diesem Beschluss definiert wird, mit Bezug auf die Aufgaben im Sicherheitsbereich gemäß GvD 81/2008 verpflichtet ist, den VR regelmäßig über die ergriffenen Maßnahmen und durchgeführten Eingriffe mit einem jährlichen Bericht zu informieren, in dem die umgesetzten Vorkehrungen erläutert werden, damit die Aufsichtspflicht ausgeübt werden kann;*
  
- *den Arbeitgeber zudem mit folgenden Aufgaben zu betrauen:*
  1. *Bestimmung des Leiters des Arbeitsschutzdienstes (LDAS), der über die entsprechenden Fähigkeiten und beruflichen Voraussetzungen gemäß Art. 32 des GvD 81/2008 verfügen muss;*
  2. *Bewertung aller Risiken mit entsprechender Ausarbeitung des vorgesehenen Dokuments;*
  3. *Organisation des Arbeitsschutzdienstes mit Erfüllung der Auflagen gemäß Art. 17 und 18 des GvD 81/2008;*
  4. *Erteilung der Vollmacht im Sinne des Art. 16 des genannten GvD für die Aufgaben unter den Bedingungen und mit den Grenzen gemäß Absatz 1) desselben Artikels.*

Il Consiglio di Amministrazione, infine, delibera:

- di ratificare l'operato svolto dalla Direttrice, i contratti ed i documenti finora sottoscritti dalla data del suo insediamento, avvenuto l'1.02.2023, alla data odierna;
- di conferire mandato al Presidente a rilasciare alla Direttrice procura notarile nei termini sopra esposti.

Presenti: 5

Favorevoli: 5

Der Verwaltungsrat beschließt abschließend::

- die Tätigkeit der Direktorin und die Verträge und Dokumente, die sie seit ihrem Amtsantritt am 01.02.2023 bis zum heutigen Tag unterzeichnet hat, zu ratifizieren;
- den Präsident zu beauftragen, der Direktorin eine notarielle Vollmacht in der oben festgelegten Form zu erteilen.

Anwesende: 5

Jastimmen: 5

**IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT**

Dr. Peter Gliera



